



## The Most Holy Trinity Ukrainian Catholic Church

Parish Administered by Rev. Fr. Pavlo Myts  
109 Tranquille Road, Kamloops, BC V3B 3E8  
Church Tel.: 250-376-3690 Rectory Tel.: 250-461-7249

Emails: [mostholytrinitypar@shaw.ca](mailto:mostholytrinitypar@shaw.ca) [pavlorom10@gmail.com](mailto:pavlorom10@gmail.com)

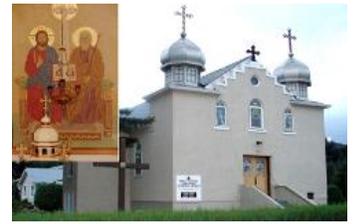
Parish Executive Council Chairperson: Mr. Matt Dmyterko

UCWLC President: Mrs. Adelle Dmyterko - Tel: 250-554-3107

Cantor: Mr. Myron Musey

Parish web-site: <http://kamloops.nweparchy.ca/>

Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster: [www.nweparchy.ca](http://www.nweparchy.ca)



## Nativity in the Flesh of Our Lord, God and Saviour Jesus Christ – December 25<sup>th</sup>, 2015 A.D.

**THE VIBRANT PARISH - A PLACE TO ENCOUNTER THE LIVING CHRIST:** Through the Word, the Holy Mysteries & Prayer, Serving One's Neighbour, Leadership, Fostering & Serving Unity and Missionary Spirit – *Pastoral Letter of His Beatitude Sviatoslav*

O Lord Jesus Christ, our Good Shepherd, as you once gathered lost sheep that they might hear Your voice and be your flock, so also today graciously look down from heaven upon our parish community, and send down on it your Holy Spirit, that it might be a place to receive the joy of Your Good News. Strengthen us with your presence, and always gather us together in prayer. Grant us the spirit of serving others, so that in our parish all might encounter You, the merciful God. Bless our spiritual leaders with Your wisdom, and inspire us to generously give of our time, talents and treasure for the building up of Your Kingdom. Unite us in peace and harmony, as befits Your community of love. Instill in us a missionary spirit, and let our parish community shine



with the light of the Gospel, with prayer and good works, inviting all to share in the divine life, so that Your Name, O Saviour, may be praised, together with Your eternal Father, and your most-holy, good and life-giving Spirit. Amen.

Peace is one of the essential expressions of God's love for His people. No wonder the Old Testament prophets foretold that the coming of the Messiah on earth would bring peace on earth, grant people the gifts of love and justice, eliminate all evil and hatred, and restore harmony throughout the world. And so today we hear that Christ, the Prince of Peace, the Eternal King, upon whose shoulders rests all authority and honour, is the very same One of whom Isaiah spoke, now born at last. The peace, which the Lord brings, does not mean a temporary truce or a simple absence of war. A person obtains true peace only by reconciling with God and personally uniting with Him.

The new-born Jesus unites and reconciles within Himself both God and mankind. As a result of this union and reconciliation, Christ becomes the source of peace in the whole world. The Apostle Saint Paul teaches us this about Christ – “For he is our peace, who has made us both one, and has broken down the dividing wall of hostility.”

*(Ephesians 2:14)*

– (from Pastoral, Christmas Letter of His Beatitude Sviatoslav Shevchuk)

**“...Open the doors of your hearts and your homes to Christ, allow His Holy Spirit to transform you, purify and**

**strengthen you in God's love!”** – Pastoral Letter of His Beatitude Sviatoslav Shevchuk “The Vibrant Parish”

**“...Відчиніть двері своїх душ і домівок Христові, дозвольте Його Святому Духові вас перемінити, очистити і скріпити Божою любов'ю!”** – Пастирський Лист Блаженнішого Святослава Шевчука “Жива Парафія”

## Christian Greetings:

Christ is Born! – Glorify Him!      Chrystos Rozhdayet'sia! – Slavimo Yoho!  
Христос Рождается! - Славимо Його!  
Christ is among us! – He is and will be!

## *Liturgical Propers:*

*Text from "The Divine Liturgy: An Anthology for Worship"; Pg. 755*

### First Antiphon

**Verse 1:** I will confess You, Lord, with all my heart, I will declare all Your wondrous deeds (Ps 9:2).

**Refrain:** Through the prayers of the Mother of God, O Saviour, save us.

**Verse 2:** In the council of the just and the congregation, great are the works of the Lord, conforming to His will in every way (Ps 110:1-2).

**Refrain:** Through the prayers of the Mother of God O Saviour, save us.

**Verse 3:** His work is filled with praise and majesty, and His righteousness endures forever (Ps 110:3).

**Refrain:** Through the prayers of the Mother of God O Saviour, save us.

*Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.*

### Only-begotten Son...

### Third Antiphon

**Verse 1 (Soloist):** The Lord said to my lord, "Sit at my right hand until I make your enemies the footstool of your feet" (Ps 109:1).

**Troparion (Tone 4):** **Your Nativity, O Christ our God,\*** made the light of knowledge dawn on the world;\* through it, those who worshipped the stars were taught by a star\* to worship You, the Sun of Righteousness,\* and to know You, the Dawn from on high.\* Glory to You, O Lord.

**Verse 2 (Soloist):** The Lord will send you a scepter of power out of Zion; reign in the midst of your enemies (Ps 109:2).

**Troparion (Tone 4):** **Your Nativity...**

**Verse 3 (Soloist):** Yours is the dominion on the day you are given power in his splendor of your holy ones (Ps 109:3).

**Troparion (Tone 4):** **Your Nativity...**

### At the Small Entrance:

**Priest: Wisdom! Stand aright!**

**Entrance Verse (Soloist):** From the womb before the daystar I begot you. The Lord has sworn an oath and will not go back on His word: You are a priest forever, according to the order of Melchizedek (Ps 109:3-4).

**Troparion (Tone 4):** **Your Nativity, O Christ our God,\*** made the light of knowledge dawn on the world;\* through it, those who worshipped the stars were taught by a star\* to worship You, the Sun of Righteousness,\* and to know You, the Dawn from on high.\* Glory to You, O Lord.

*Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever.*

**Kontakion (Tone 3):** The Virgin today gives birth to Him who is above all being; the earth offers the cave to Him whom no one can approach; Angels with shepherds give Him glory, while Magi make their way with a star, for to us is born a little Child, the Pre-Eternal God.

Instead of "Holy God...": **All you, who have been baptized into Christ, you have put on Christ! Alleluia!**

**Prokimenon (Tone 8):** Let all the earth worship You and sing to You; let it sing to Your Name, O Most High (Ps 65:4).

**Verse:** Shout to the Lord, all the earth, sing now to His name, give glory to His praise (Ps 65:2).

**Prokimenon (Tone 8):** Let all the earth worship You and sing to You; let it sing to Your Name, O Most High (Ps 65:4).

**Epistle: A reading from the Letter of Saint Paul to the Galatians:** (Gal. 4:4-7)

*Brethren,* when the designated time had come, God sent forth his Son, born of a woman, born under the law, to deliver from the law those who were subjected to it, so that we might receive our status as adopted children. The proof that you are children is the fact that God has sent forth into our hearts the Spirit of his Son which cries out "Abba! Father!" You are no longer a slave but a child! And the fact that you are a child makes you an heir, by God's design.



**Alleluia** (Tone 1): The heavens tell the glory of God, and the firmament declares the work of His hands (Ps 18:2). Day announces its message unto day and night proclaims its knowledge unto night (Ps 18:3).

**Gospel:** (Mt 2:1-12)

*After Jesus' birth* in Bethlehem of Judea during the reign of King Herod, astrologers from the east arrived one day in Jerusalem inquiring, "Where is the newborn king of the Jews? We observed his star at its rising and have come to pay him homage." At this news King Herod became greatly disturbed, and with him all Jerusalem. Summoning all of the chief priests and scribes of the people, he inquired of them where the Messiah was to be born. "In Bethlehem of Judea," they informed him. "Here is what the prophet has written: 'And you, Bethlehem, land of Judah, are by no means least among the princess of Judah, since from you shall come a ruler who is to shepherd my people Israel.'"

Herod called the astrologers aside and found out from them the exact time of the star's appearance. Then he sent them to Bethlehem, after having instructed them: "Go and get detailed information about the child. When you have found him, report it to me so that I may go and offer him homage too." After their audience the king, they set out. The star which they have observed at its rising went ahead of them until it came to a standstill over the place where the child was.

They were overjoyed at seeing the star, and on entering the house, found the child with Mary his mother. They prostrated themselves and did him homage. Then, they opened their coffers and presented him with gifts of gold, frankincense, and myrrh. They received a message in a dream not to return to Herod, so they went back to their own country by another route.

*Instead of "It is truly...": O my soul, magnify Christ the King born in a manger.*

**Irmos** (Tone 1): A strange and glorious mystery do I behold: the cave is heaven; the Virgin, the throne of the cherubim; the manger, a dwelling place in which is laid Christ, the God Whom nothing can contain. Singing His praises, we magnify Him.

**Communion Verse:** The Lord has sent deliverance to His people (Ps 110:9). Alleluia! (3x)

*Our Eparch, Bishop Ken is requesting that at the conclusion of every Divine Liturgy we say an additional prayer for Peace in Ukraine until the end of the war. For peace in Ukraine, let us pray: Our Father ... Hail Mary ... Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.*

## GRATITUDE

\* to all our parishioners, guests, visitors and all people of the good will who by their kindness, time, donations, knowingly and unknowingly, organize and lead praying with rosaries, attend services during the week, work at the parish projects, clean the church, prepare coffee and sweets, plow the snow, look after and graciously support our Christian, Catholic parish community! Thank you very much! May the Almighty God generously bless and reward your care, time and generosity!

\* Sincerest thanks your warm greetings and good wishes, Christmas cards and various, very nice and generous gifts. May God bless and keep all of you in His tender care! – Fr. Pavlo, Mariia, Nazariy and Veronica Myts

**"Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!"** – (Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)

## CONGRATULATIONS

May the Almighty God bless in good health and salvation in many, happy and blessed years of life and to all our parishioners, guests, visitors, family members and especially everyone who celebrate Birthday of Our Lord, God and Saviour Jesus Christ today – Mnohaya i Blahaya Lita!

## ANNOUNCEMENTS:



**A WARM WELCOME TO OUR PARISHIONERS, GUESTS AND VISITORS WHO HAVE JOINED US IN THIS DIVINE LITURGY. THANK YOU FOR PRAYING WITH US AT THE CHUCH TODAY. WISHING YOU AND ALL YOUR DEAR ONES A BLESSED AND JOYFUL CHRISTMAS CELEBRATIONS!**

## Special Petitions:

\* We also pray to be blessed with generous hearts to contribute to our Bishop's initiatives and programmes, such as: the support of parishes, the education of parishioners, and the formation of seminarians, Lord hear us and have mercy.

\* We also pray for the people of Ukraine, that with the help of the Holy Spirit, they may obtain social peace, political harmony and economic stability: Lord, hear us and have mercy.

**III. REMEMBER TO PRAY FOR:** yourselves, Most Reverend Bishop Severian Yakymyshyn, Fr. Steven Basarab, Fr. Serabion ElMakary, Steve and Bernice Usipuik, Ann Kuz, Ann Derzak, Dave and Mary Emery, Elsie Kinaschuk, John Kolody, Joseph Mychaluk, Zonia Rurka, Eugene Palsitt, Adeline Palsitt, Orest Hrycewich, Myron and Myrna Wizniak, Bill and Elsie Zachary, Matt Dmyterko, Allan and Sharon Ludwig, Jesse Pawlyshyn, Joe and Olga Burkatsky, Orest Kociuba, Kalyna Kociuba, Allan Bodnaruk, Maria Chorny, Katrien Sobhy, Marg Musey, Jacob and Ann Dressler, Rosemary Pellizzon, Bronie Huska, Peter Huska, Mary Borrett, Stanley and Roma Nowakowski (Bishop Ken's parents), Larry and Valray Necember, Lawrence and Ping Beaton, Red Mackay, Les Blain, Theresa Munro, Michelle New, Randy Hamilton, Adam Laniel, Cryss O'Donnell, Rose Ostopowich (Fr. Joe Ostopowich's mother), members of our parishes and those who are not able to join actively in our community, your families, relatives, friends; especially the shut-in or those in the hospitals, nursing and senior homes, those seeking God's answer to their prayers or those rejoicing with God's answer; those celebrating birthdays and anniversaries; those called to their eternal reward and for the family they leave behind; widows and widowers, orphans, homeless and all people who have asked us pray for them. Please, also in your kindness keep praying daily for vocations to the priesthood and religious life. Remember to ask for special blessings for Christian families!

**REMINDER** for families of individuals, who are admitted to hospital - If you or a family member is admitted to hospital and you wish to have a priest visit, please be sure to have someone call our parish rectory office to make this request. Your pastor may have no other way of knowing that you are in hospital, as privacy legislation.

\*\*\*\*\*



(Vatican Radio) Pope Francis requested the ancient Ukrainian icon "Doors of Mercy" to be brought to the Vatican for the opening of the Jubilee Year of Mercy. This icon, which combines both Western and Eastern traditions, is particularly symbolic and encourages all Christians to unity and peace for the sake of charity.

The Icon was met at the airport by the Ambassador of Ukraine to the Holy See, Tatyana Izhevskaya; and Ambassador of Poland to the Holy See, Piotr Nowina-Konopka; and representatives from the Vatican.

The image of the Virgin Mary and Jesus Christ, which dates from the seventeenth century, comes from the cathedral of the Ukrainian Greek Catholic Church in the Polish city of Jaroslaw. The icon, which takes its name from the Byzantine Lenten liturgical text, "Open the Doors of Mercy to me, O Mother of God." is considered miraculous and was given a crown by Saint John Paul II in 1996.

A copy of the icon is also found in the Argentinian church belonging to Pope Francis' former spiritual director, Ukrainian Catholic priest Fr. Stephan Chmil, who was later, made a bishop. <http://en.radiovaticana.va>



**IV.. "Christmas Candle" - "Різдвяна свічка" Eparchial Fundraiser:** - as part of a global fundraising program sponsored by Caritas, our parish makes available for sale special Christmas Candles. The funds collected from this fundraiser will be used entirely to help needy, disadvantaged, disabled and orphaned children in Ukraine. Suggested donation for a candle is \$5.00.

**v. Parish Family Calendar:** If you would like to be included in our Parish Family Calendar of Birthdays, Name-Days and Anniversaries celebrations, please put your birth date in the calendar at the table near the front door of the church. Each week, we will list those who are celebrating their birthdays in our bulletin so that we can celebrate these happy occasions together!

**VI. Sunday (Dec. 20<sup>th</sup>) collection:** \$ 750.00 CAD

### **NEW UKRAINIAN CATHOLIC EPARCHY / DIOCESE IS CREATED IN UKRAINE**

On Friday, December 11, 2015, the Vatican announced that the Holy Father blessed the decision of the Synod of Bishops on the establishment of Kamyanyets-Podilsk diocese with its headquarters in the city of Khmelnytsky, by its separation from territory of Ternopil-Zboriv Archdiocese and subordinating to this Metropolitan See.

Note that the jurisdiction of the former Ternopil-Zboriv diocese now embraces the territories of Khmelnytsky region according to the decision of the Synod of Bishops, held in September 2003. In 2011 this diocese was elevated to the dignity of the archdiocese and the Metropolitan See. The pastoral care in Khmelnytsky region had been provided by that time through Kamyanyets-Podilsky and Khmelnytsky deaneries.



**Christ is Born!      Glorify Him!**

*The unapproachable God, out of mercy, wished to become visible for us. He comes in the flesh, to be born as a human being of the most pure Virgin, in the city of Bethlehem. Therefore, let us hasten with devotion to receive him.*  
[Sessional hymn, prefeast of the Nativity]

**Dear Brothers and Sisters in Christ!**

As we prepare to celebrate the birth of the Lord Jesus during this Christmas season, we find ourselves at the beginning of the Extraordinary Holy Jubilee Year of Mercy initiated by Pope Francis this past December 8<sup>th</sup>. The purpose of the Holy Jubilee Year, according to Pope Francis, is to encounter the mercy of God. And the primary way we encounter God is through Jesus Christ, the face of the Father's mercy. [Cf. *Misericordiae Vultus* 1]

Our rich and meaningful Ukrainian Christmas traditions call our attention to the birth in Bethlehem of the Son of God. The liturgical texts, the carols and greetings, the special foods and decorations help remind us that "God is with us!" With the coming of Jesus Christ onto this earth with a human body, we have been given tangible proof of the love and mercy of our God.

One of the important symbols used during the Holy Jubilee Year is that of the "Holy Door". In our Eparchy we will designate three churches where our faithful are invited to enter the church: Holy Eucharist Cathedral parish in New Westminster, St. Nicholas the Wonderworker parish in Victoria and The Holy Dormition of the Mother of God parish in Kelowna. If you are unable to make a pilgrimage to one of these three Holy Doors during the Holy Jubilee Year of Mercy, then I would invite you to go to the nearest Roman Catholic Church in your area that has designated Holy Doors. The Holy Doors stands as a symbol of the extraordinary pathway towards salvation that is offered to the believers, through prayer, penitence, and works of mercy. The Holy Doors become doors of mercy through which anyone who enters will experience the love of God who consoles, pardons and instills hope.

At Christmas time the Holy Doors reminds us of the doorway into the stable at Bethlehem whereby the shepherds and magi entered to find the Christ Child, the long awaited Messiah. All were welcome to enter through the doorway into the stable: the poor and the rich, peasant and lord, saint and sinner. And so we are challenged by our faith in Jesus Christ to respond to those who stand at the threshold of our homes and of our lives and who seek our mercy and love. Our Christian faith calls upon us to open the doors of our homes and of our lives and welcome them just as Mary and Joseph did in the stable of Bethlehem.

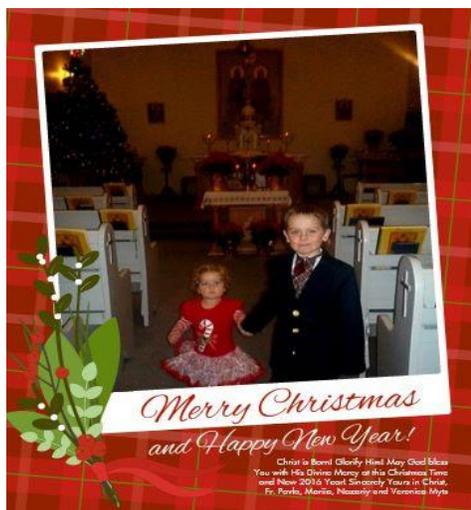
This Christmas season, in the spirit of the Holy Jubilee Year of Mercy, let us reach out to the strangers and to those in need, be they from Ukraine or from Syria, be they in prisons or homeless on the streets, be they sick or jobless, be they alone and near death. Let us show by our good deeds and by our love that we share with them the mercy of our Heavenly Father who shares with us his love and goodness. And let us repeat the praise of the angels as they sang at the birth of Christ: *Glory to God in the highest and on earth peace to those on whom his favor rests.* [Lk. 2:14]

**Christ is Born!      Glorify Him!**

With assurance of my prayerful best wishes and blessings to you and your family, I remain,  
 Sincerely yours in the Lord,

+Ken Nowakowski

Bishop of New Westminster



Christ Is Born! – Glorify Him!  
 Chrystos Rozhdayet'sia! – Slavimo Yoho!  
 Христос Рождается! - Славимо Його!

*Dear Sisters and Brothers in Christ,*

*May our Lord, God and Saviour Jesus Christ keep blessing you and all your dear ones with His Divine Mercy, Eternal Light of Love, Peace and Joy at this Christmas Time and throughout New 2016 Year!*

With prayers and gratitude sincerely Yours in Christ,

Fr. Pavlo, Mariia, Nazariy and Veronica Myts



### **Liturgical celebrations during week:**

Sat., Dec. 26<sup>th</sup> – 10:00 a.m. The Divine Liturgy: *Feast in Honour of The Blessed Virgin Mary and Saint Joseph*

Sunday, Dec. 27<sup>th</sup>, 2015 – 9:30 a.m. Rosary (Eng.) (*Feast in Honour of Saint Steven Deacon-Martyr*)

– 10:00 a.m. The Divine Liturgy: **God's blessings for all parishioners.** (Eng./Ukr.)

Please, contact Fr. Pavlo if you want to have the Divine Liturgies celebrated in your special (such as: In thanksgiving for favours received, the Infirm, General Intentions, the Deceased, Help of the Holy Spirit, for the Travelers, etc.) intentions.

### ***Pastoral Ministry and Sacraments:***

**Reconciliation:** on Sundays and Holy Days: before Liturgies and other days, by appointment.

**Holy Communion:** for the sick, by appointment, any time.

**Baptisms:** by appointment.

**Marriages:** please make an appointment to meet with the parish priest.

**Funerals and Memorials:** by appointment.

**Holy Unction** (Anointing of the Sick): Those anticipating surgery, hospitalization or treatments and who would like to receive anointing, please contact Fr. Pavlo to arrange a time.

### **Basic Guidelines for Reception of Holy Communion:**

1. *You are a member of the Catholic Church* (Orthodox faithful are welcome to receive Holy Communion);
2. *You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently;*
3. *You attend Divine Services regularly;*
4. *Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church;*
5. *You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy* (water and medicine does not break the fast).
6. *You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel.*
7. *To the best of your ability, you are in the state of Grace.*

*If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are very welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.*

**Bequests and Wills:** Leaving a bequest is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process.

In your kindness please remember The Most Holy Trinity Ukrainian Catholic Church in Kamloops, BC in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: "I give, devise, and bequeath to The Most Holy Trinity Ukrainian Catholic Church at 109 Tranquille Road, Kamloops, BC V3B 3E8 the sum of \$\_\_\_\_ (or \_\_\_\_% of my estate), to be used for the benefit of the church/parish, it's needs and pastoral ministry."

